



ふくしんびり

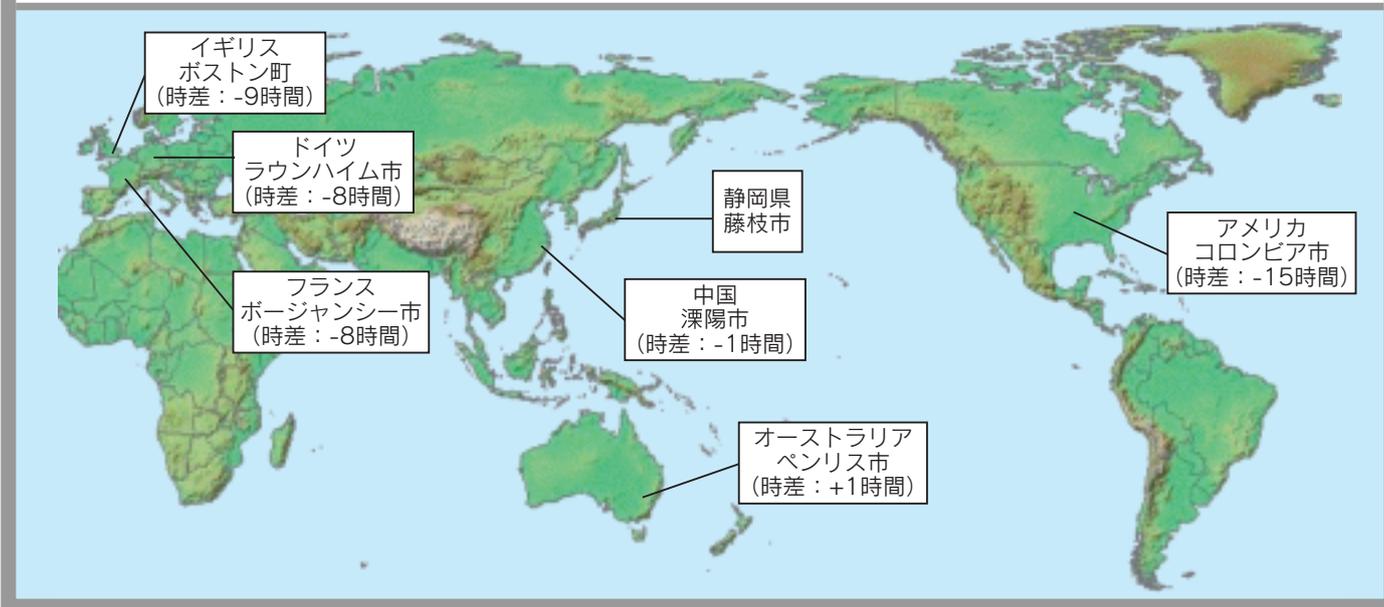
白山市国際交流協会 Hakusan International Association

No.1

2005年10月発行

ご存じですか？ ～私たちの親善友好都市～

- 静岡県藤枝市 (昭和58年10月提携)
- アメリカ・ミズーリ州コロンビア市 (昭和63年3月提携)
- 中国・江蘇省溧陽市 (平成7年10月提携)
- オーストラリア・ニューサウスウェールズ州ペンリス市 (平成7年10月提携)
- イギリス・リンカンシャー州ボストン町 (平成14年5月提携)
- フランス・ロワール州ボージャンシー市 (平成11年9月提携)
- ドイツ・ヘッセン州ラウンハイム市 (平成9年5月提携)



協会の名称とシンボルマークが変わりました

合併に伴い、名称が「白山市国際交流協会」となり、シンボルマークも変更となりました。新シンボルマークは、前回同様、本市在住の画家西のぼる先生のデザイン監修のもと、地球を背景に、白山市(HAKUSAN)の頭文字『H』を使い、二人の人間が握手している形を表し、世界の平和と友情を象徴したものであり、緑は大地、青は海、白は平和を表しています。



C · O · N · T · E · N · T · S

- 特集 わたしたちの親善友好都市 1～3
- H.I.A.トピックス ワンダフル!異文化体験 4～5
- H.I.A.だより 6～7
- 国際交流サロン 8
- “あなたも親善大使” お便りコーナー 9
- JETのひろば 10～11
- H.I.A.からのお知らせ 11～12

特集

わたしたちの親善友好都市

親善友好都市が世界の7都市に

合併により白山市の親善友好都市が国内の静岡県藤枝市をはじめ中国、アメリカ、ヨーロッパ、オーストラリアの世界7都市に広がりました。静岡県藤枝市とは、スポーツ少年団など民間団体レベルでの草の根交流が活発に行われています。また、コロンビア市、ペンリス市、ボストン町等との青少年のホームステイ交流事業は、市内全域を対象とするため、市内にお住まいの中高校生の皆さんに参加のチャンスが広がりました。今後、これらの親善友好都市との友好を一層推進し、新しい交流内容も検討していきたいと思えます。

静岡県藤枝市（昭和58年10月提携）

静岡県のほぼ中央に位置し、地味豊かな平坦地で温暖な気候に恵まれ、お茶・みかん・乾椎茸などの主要産地として知られています。東海道五十三次の中でも屈指の宿場町として安藤広重に紹介されています。

- ・人口 約13万2千人（4万5千世帯）
- ・市域面積 140.74平方km
- ・交流の状況 提携以来、市民レベルでの教育文化・スポーツ交流が行われています。
- ・交流人数（S58～H17.3末）

白山市→藤枝市	245団体	8,406人
藤枝市→白山市	260団体	8,728人



アメリカ・コロンビア市（昭和63年3月提携）

アメリカ・ミズーリ州中北部の交通の要衝地で、東のセントルイス、西のカンザスシティからそれぞれ200km、州都ジェファーソンからは50kmに位置しています。市内にミズーリ州立大学コロンビア校、スティーブンス大学、コロンビア大学の3大学を有する緑豊かな学園都市です。

- ・人口 約8万9千人
- ・市域面積 約114.6平方km
- ・交流の状況 両市の中学生を相互に派遣し、夏休みの約1週間ホームステイ交流を行っています。
- ・交流人数（H2～H17.8末）

白山市→コロンビア市	中学生8回	198人
コロンビア市→白山市	中学生7回	160人



中国・溧陽市（平成7年10月提携）

中国・江蘇省の南部、東の上海からは225km、北西の南京からは128km、長江デルタの一番豊かな土地に溧陽市があります。2,200年の歴史を有し、李白などの多くの文人を輩出しています。農業はお茶、たけのこ、栗、養蚕が盛んで、人造湖「天目湖」は養殖とともに観光・保養地としても有名です。

- ・人口 約78万人
- ・市域面積 約1,535平方km
- ・交流の状況 近年市民レベルでの訪問が盛んに行われています。また、溧陽市の教育を振興支援するため、教育資金を毎年送っています。（支給対象児童約50人）
- ・交流人数（H7～H17.3末）

白山市→溧陽市	9回	103人
溧陽市→白山市	8回	48人



わたしたちの親善友好都市

オーストラリア・ペンリス市（平成7年10月提携）

オーストラリア・ニューサウスウェールズ州の州都シドニーの西約55kmに位置しています。市全域が平野で、冬季でも3℃～17℃と暖かく、1年を通じて雨が少なく、市内には日本企業の工場もあり、農業は酪農、トウモロコシ、果樹、野菜のほか、牧草などの飼料作物が栽培されています。また、藤枝市の姉妹都市にもなっています。

- ・人口 約17万2千人
- ・市域面積 約407平方km
- ・交流の状況 両市の高校生を相互に派遣し、夏休みの約2週間ホームステイ交流を行っています。
- ・交流人数（H5～H17.8末）
白山市→ペンリス市 高校生7回 68人
ペンリス市→白山市 高校生6回 76人



イギリス・ポストン町（平成14年5月提携）

平成5年に初めて旧美川町に着任した国際交流員がポストン町出身だったことが縁で交流の始まったポストン町は、イギリス・ロンドンの北200kmに位置し、リンカンシャー州の広大で豊かな土地を生かした農業中心の町として発展しました。近年は、古い町並みを活かした観光、また湾に面しているので海岸関係の産業が盛んです。

- ・人口 約5万4千人
- ・市域面積 約361平方km
- ・交流の状況 両市の中学生を相互に派遣し、夏休みの約2週間ホームステイ交流を行っています。
- ・交流人数（H6～H17.7末）
白山市→ポストン町 中学生6回 62名
ポストン町→白山市 中学生5回 53名



フランス・ボージャンシー市（平成11年9月提携）

ボージャンシー市は、フランスの首都パリの南西に位置し、フランス最長のロワール川（1,020km）に面した静かな町です。世界的に有名なロワールの古城群への玄関口として、また、百年戦争で活躍したジャンヌ・ダルクがイギリス軍を破った地としても有名です。

また、フランス国内の花の町コンクールで権威ある賞「四つの花」を獲得した花いっぱいの中で、花壇117カ所、延べ面積2,000㎡、花壇のデザインは60種類を誇ります。

- ・人口 約8千人
- ・市域面積 16.45平方km



ドイツ・ラウンハイム市（平成9年5月提携）

ドイツ・ヘッセン州にあるラウンハイム市は、フランクフルト国際空港の南12kmに位置しています。旧白峰村では、明治7年にラウンハイム市出身のライン博士が白山登山の際に植物化石（桑島化石壁）を発見したことから、ライン祭として博士の功績を称えてきました。

- ・人口 約1万4千人
- ・市域面積 約12平方km
- ・交流の状況 隔年で白峰中学の生徒達が修学旅行として訪問しました。今後も文化交流を中心に交流を深めます。



アメリカ・コロンビア市

- ◆第8回中学生コロンビア市ホームステイ交流派遣団(中学生12名、引率者3名)
- ◆日程:7月27日～8月7日



▲ミシシッピ川を渡る船上にて

コロンビア市ではホームステイをしながら、オークランド中学校を見学したほか、セントルイスカーギナルスの本拠地ブッシュスタジアムで大リーグを観戦したりミシシッピ川下りなどを楽しみました。

派遣生徒「感想文」より(抜粋)

—(略)コロンビアに行ったことによって、私には目標ができました。まずは、もっと勉強して英語をしゃべれるようになること。もう一つは、もっと“自分らしさ”を持つことです。アメリカ人に何か聞かれた時も、すぐに答えることができなくて、自分のしたいこともすぐに言えなくて、自分を持つことは、とても大切なことなんだと、アメリカに行って、本当に思いました。(略)—

来年の夏には、コロンビア市の中学生が本市を訪れ、派遣中学生宅を中心にホームステイを行います。

オーストラリア・ペンリス市

- ◆第7回高校生ペンリス市ホームステイ交流派遣団(高校生13名、引率者2名)
- ◆日程:7月27日～8月8日

派遣生徒「感想文」より(抜粋)

—(略)最初の心配はどこへやら、毎日の生活が本当に充実していた。ホームシックになんて一度もかからなかった。1日の進むスピードが速く感じられ、もっとあんなことをしたい。明日はあんなことを聞いてみよう、やってみよう。明日の朝が待ち遠しかった。(略)—

—(略)日本メンバーとオーストラリアメンバーの間に会話がなくなる時はありませんでした。皆でぶさけて、バカな話をしている時間が正直一番楽しかったのがもれりません。日がたつにつれ、この会話がどんどん楽しくなって、このままずっと帰りたいと思うようになりました。(略)—

来年4月には、ペンリスハイスクールの高校生が本市を訪れ、今回の派遣高校生宅でホームステイを行います。



▲ペンリスハイスクールで調理実習

合併により親善友好都市等が増え、市内の中学生と高校生を対象とした国際交流事業参加へのチャンスが広がりました。派遣では、市内の中学生が4月にドイツ・ラウンハイム市を、7月にアメリカ・コロンビア市を、8月に中国・南京市を、高校生がオーストラリア・ペンリス市をそれぞれ訪れました。

受け入れでは、7月にイギリス・ボストン町から中学生が、8月には中国南京大学附属中学校の生徒たちが本市を訪れました。

イギリス・ボストン町

◆第6回ボストン町中学生ホームステイ交流団(中学生9名、引率者2名)

◆日程:7月10日~23日



◀美川中学校での書道の授業

来年は、白山市内全域からボストン町を訪れる中学生を募集し、7月に派遣を行います。

今回来市したボストン町の中学生は、昨年、美川中学校の生徒がボストン町を訪問した時のホストファミリーです。そのため、今回は、主に美川中学校で受け入れし、授業や部活動などに積極的に参加し、多くの中学生と交流を深めました。さよならパーティーでは、滞在中の交流の様子がスライドショーで紹介され、楽しかった思い出を振り返りました。

ボストン町生徒のひとこと...

- ・山や川、木々、緑のたんぼなど自然がいっぱい、自然と一体になれる感じ。
- ・日本人の皆さんは丁寧でとっても親切です。
- ・去年、ボストンで会った時より、みんな(団員だった美川中学生)、英語が上達していてびっくり。
- ・幼稚園や小学校にも行きましたが、みんなしつげがよくて、尊敬します。
- ・トイレの技術がすごい!(ウォシコレットとか)

ドイツ・ラウンハイム市

白峰中学校の生徒29名と引率者3名は、4月22日から29日まで、ドイツ・ラウンハイム市を訪問しました。

滞在中、Eメール交流を交わすアンネフランク校を訪問し、授業に参加したり、白峰民謡「ハイヤ」を披露したりしました。アンネフランク校でパートナーとなった子どもの家庭を訪問し、夕食を共にするなど、ドイツの一般家庭の雰囲気も味わうことができました。



▲アンネフランク校生徒との交流

中国・南京大学附属中学校との交流

鳥越中学校と友好校を提携している南京大学附属中学校より引率教師4名、中学生6名が8月11日から15日まで本市を訪れました。滞在中は鳥越中学校の生徒と交流し、生徒の家庭でのホームステイも行いました。また、鳥越一向一揆まつりにも参加しました。

訪問の答礼として、8月20日から25日まで、今度は鳥越中学校の宮越幸治校長を団長に鳥越中学校の生徒25名が南京市を訪れました。南京大学附属中学校の生徒たちとスポーツ交流をし、生徒の家庭でホームステイも行いました。



▶南京大学附属中学校で歓迎を受ける団員たち

H.I.A.だより

JAPAN TENT

— 64人の留学生が市内でホームステイ —

第18回ジャパンテントー世界留学生交流・いしかわ2005ーが今年も県内全体で開催されました。白山市には、7月30日から8月2日の日程で、32の国と地域から64人の留学生が来市し、市内63家庭のお宅でホームステイを体験しました。

留学生の皆さんは、和太鼓に挑戦したり、獅子頭根付色付け体験やそば打ちを楽しみました。またホストファミリーでは、バーベキューをしたり、浴衣・甚平を着て夏祭りに参加したり、魚釣りなどの自然体験をしたりと家族との交流も深め、楽しいひとときを過ごしたようです。



▲2グループに分かれて和太鼓に挑戦

ホストファミリーの感想

*留学生の皆さんは皆、目的をしっかりと持って、よく勉強しているのでいつも感心します。その事で私たちも“がんばろう”というパワーをもらっています。また自分たちの住む町について私たちがの方が勉強し直したりしてうれしく思います。

*初めはお互い緊張していても、次第にリラックスして、家族のような付き合いが全世界に広がるようでとても幸せに思います。

*日本語がとても上手でびっくりしました。とても勉強熱心で、目上の人に対する礼儀等も感心しました。

*毎年留学生を受け入れて感じることは、本人が一生懸命に家族とうち分けようと努力をしているのがよくわかります。私たちに元気をくれます。

国際交流ボランティアグループ 『モーニンググローリー松任』

国際交流功労者知事表彰ー市長へ喜びの報告ー

平成3年の設立以来、13年にわたり、在住外国人に対する生活相談や支援、日本語指導を行っている『モーニンググローリー松任』の活動が認められ、平成16年度国際交流功労者知事表彰を受賞し、その報告のため、3月18日、角市長を訪れました。

角市長より、労のねぎらいを受けた代表の早坂田恵子さんは「これからの活動の励みになります。」と語っていました。



▲角市長に受賞を報告する早坂田恵子さんと中田順子さん（右）

ロータリークラブ交換留学生の市長表敬訪問日誌

○白山石川ロータリークラブ交換留学生の帰国報告（6月30日）
白山石川ロータリークラブ交換留学生として、1年間松任高校に留学していたコートニー・ペンブリッジさん（アメリカ出身）が日本での生活を終え帰国。

○白山石川ロータリークラブ交換留学生の出発報告（7月21日）
白山石川ロータリークラブ交換留学生として、宮田阿沙美さん（倉光八丁目）がオーストラリアへ出発。

○白山石川ロータリークラブ交換留学生の帰国報告（8月4日）
白山石川ロータリークラブ交換留学生として派遣されていた高松征賢くん（宮永市町）が1年間のカナダでの留学を終え、帰国。

○白山ロータリークラブ交換留学生の報告（8月11日）
白山ロータリークラブ交換留学生として松本賢祐くん（幸明町）がカナダへ出発。

○白山ロータリークラブ交換留学生の報告（8月11日）
白山ロータリークラブ交換留学生として、1年間翠星高校に留学していたタッカー・キャンベルくん（アメリカ出身）が日本での生活を終え帰国。

モーニンググローリーの活動がテレビで放映されます。

石川テレビ「ふれあい空間いしかわ」
～心を込めて国際交流～モーニンググローリー

11月12日(土)午前11:15～11:30

H.I.A.だより

クリスティと遊ぼう「イースターのお祭り」

3月29日松任児童館 3月30日かわち児童館

欧米の伝統行事でイエスの復活を記念して行なわれるイースター（復活祭）にちなみ、市内の2つの児童館でエッグ作りやチョコレート探しゲームなどを楽しみました。講師は本市国際交流員のクリスティのほか、能美市の国際交流員のティースン・ニムさん（ともにイギリス出身）にも協力してもらい、児童たちはイースターについて紙芝居で説明を受けた後、ヒツジやウサギ、ヒヨコに見立てたエッグづくりに挑戦しました。「これらの動物は春にたくさん子どもを産むから復活のシンボルです」との説明を受け、納得しながら春らしいお祭りを楽しんでいました。



かわいい
イースターエッグが
できました▲

エンジョイ・国際交流

「初夏の山里をトレッキング」

6月4日

市内や近郊に住む外国人といっしょにトレッキングをしながら、国際交流を楽しむ行事が行われました。参加者は、日頃から健康づくりに取り組んでいる市民の皆さんとロータリークラブの留学生をはじめ市内や近郊の外国語指導助手（ALT）の皆さんで、総勢35名が鳥越城址までのトレッキングに汗を流しました。頂上では、グループにわかれ、白山市にちなんだクイズラリーで盛り上がった後、鳥越にわが工房でのそば打ちを体験しました。



▲意外と難しい“白山市クイズ”（頂上にて）

国際理解講座

「アメリカ英語VSイギリス英語—どっちの英語ショー—」

6月23日、7月7日

ひとくちに英語といってもアメリカ英語とイギリス英語って違うってホント？という疑問に応えるための国際理解講座が、鶴来総合文化会館において2回シリーズで行われました。

アメリカ英語とイギリス英語では、同じ意味でもスペルや発音が違う単語が数多くあり、講師のイギリス出身のクリスティとアメリカ出身のジョンは、誤解が生じたエピソードを紹介しながら説明し、笑いを誘っていました。



▲フォークの持ち方などテーブルマナーの違いを説明

クリスティの小学生自然講座

～ネイチャーハント～

8月3日

自然のなかの生物や植物などを宝物に見立てて探し出すネイチャーハントゲームが樹木公園で行われました。参加した市内の小学生20名は、「珍しい形のリーフ（葉っぱ）」「インセクト（昆虫）」「スモールなもの（小さいもの）」など、英単語を交えた10個の宝物を探して園内を回りました。発表タイムでは、カブトムシやタマムシなどを披露しあい、歓声をあげていました。



▲バッタを
見つけたよ

▲樹木公園は“宝物”がいっぱい

“サロン”ってどんなところ？

国際交流サロンでは、在住外国人のための日本語クラスや、時には、日本語クラスで学ぶ外国人を講師にお願いして開く“好評”「外国見聞」のお話し会など自主イベントも行われています。また、英語サークル活動や、ボランティアの活動の場としても利用されているほか、インターネットを利用するために訪れる外国人の方も多いです。

日本語クラス

現在51名の外国人の方々日本語の勉強にきています。企業の研修生、国際結婚をされた奥様・ご主人、ALT、英会話学校の先生などです。国も中国、韓国、アメリカ、カナダ、ベトナム、フィリピン、イギリスなど様々です。1年も経つと皆さん上手になり、日常会話には不自由しません。

教えているのは日本語ボランティア養成講座を終了した方々です。現在21名の日本語指導ボランティアが活動しています。



▲日本語指導ボランティア(左から2人目)から日本語を学ぶ中国人研修生たち

生徒さんにインタビュー

●中国人女性(企業の研修生 日本へ来てもうすぐ1年)

私はサロンで勉強しています。サロンの先生は優しいですね。ホームシックの時、公衆電話で連絡して値段、高い大変ね。サロンにパソコンがありますから毎週両親と連絡しました。本当に嬉しいです。私達の生活とが、仕事のこと手伝ってくれて有難う。

●ブラジル人女性(国際結婚され約10年)

今漢字を習っています。すごく助かっています。最初は漢字がみんな棒に見えました。でも今はすごく楽しいです。

●ニュージーランド人男性(国際結婚され約5年)

レッスンはとても楽しく先生によっていつもよく準備されています。先生達はとてもやさしくわかりやすいです。日本語を楽しく学んでいます。

外国見聞—アラスカ紹介—(7月9日)

7月9日(土)、交換留学生タッカーキャンベルさんを講師に迎えてアラスカの文化や生活などを上手になった日本語でお話していただきました。ブラジル人ひとりを含む17名の方が参加しました。冬の日照時間は3時間ぐらいしかなく、そのため憂うつになる人が多い…とのこと。オーロラや野性の動物の写真を見ながら、参加した人たちはまだ行ったことのないアラスカを感じることができたようです。8月に帰国したタッカーさん。将来の夢は作家になること。「日本珍道中」・「日本で出会った人々」なんて本を書いてくれるかも…。



★ 英語サークルの時間 ★

●クリスティと楽しくお話ししよう 毎月第2・4金曜日 14:00~17:00

14:00-15:00 相談コーナー: イギリスのこと、留学、海外旅行など
15:00-16:00 英語でフリートーク(初級)
16:00-17:00 英語でフリートーク(中級)

●英語でしゃべらんと(英語サークル) 毎週木曜日 10:00~11:30

●Janglish(英語サークル) 毎週土曜日 15:00~ 毎週日曜日 10:00~



※英語サークルへの参加は、電話でご確認の上、お越しください。

【白山市国際交流サロン利用ガイド】

開館時間 午前9時~午後6時
休館日 月曜日(祝日の場合はその翌日)
12月29日から1月3日まで
場所 〒924-0872 白山市古城町2
(学習センター向い、松任文化
会館横)
TEL/FAX 076-274-3371
E-mail miasalon@asagaotv.ne.jp
http://www.asagaotv.ne.jp/~miasalon/

このページの執筆は、サロンに勤務する方やボランティアの方によるものです。

“あなたも親善大使”お便りコーナー

このコーナーは、過去に参加したホームステイ交流事業やジャパンテントなどをきっかけにその後も、草の根交流を続けていらっしゃる方、あるいは、皆さんの貴重な国際交流や国際協力の活動を紹介するコーナーです。海外旅行の興味深いエピソードなども大歓迎です。皆さまからのお便りをお待ちしています。

7年ぶりにコロンビア市の ホストファミリーと再会!!

第5回米国コロンビア市ホームステイ交流派遣団(平成10年)の団員であった千代野西六丁目の笠田茉莉さん(22)がこの夏、7年ぶりにコロンビア市を訪問されました。

ホームステイ交流プログラムに参加してから7年、9月最初の1週間、念願のコロンビア再訪問をしてきました。7年前と変わらないコロンビアの緑豊かでのどかな景色、出会う人皆の温かい歓迎、コロンビアに戻ってくる事が出来た喜び。毎日が楽しくて幸せで、とても素敵な思い出となりました。

滞在中はジェファーソン市見学やワイナリーでのピクニック、高校の授業参観など、たくさんの体験をさせて頂きました。また、7年前に記念植樹をした中学校では自分たちが植えた木を見る事ができ、7年前に自分がこの場所にいたことが再確認できて嬉しかったです。

今回の再訪問を通して、このプログラムに参加出来てよかったと改めて思いました。これからもこのような交流が続くことを祈っています。

笠田 茉莉(大学生)



ホスト生徒だったフェリーシア
といっしょに記念植樹した木
を見に行きました。

いっしょにおにぎりを作る
笠田さん(左端)



家族ぐるみのおつきあい。 派遣生OBのご両親がコロンビア市を訪問

同じく第5回米国コロンビア市ホームステイ交流派遣団(平成10年)の団員であった千代野東三丁目の木野哲宏さん(22)のご両親木野秀治・由里さんご夫妻がこの夏、コロンビア市を訪問されました。

息子のコロンビア市のホームステイ先のブライアンは昨年1~6月、今年6~8月、日本文学の勉強で来日し、その間何度か我が家を訪ねてくれました。

昨年9月、息子がコロンビア市へ7年ぶりの訪問を果たし、今年6月、ブライアンのお母さんベグ・ハーリーさんがフルブライト研修旅行で来日され、滋賀県で勉強をしていたブライアンと我が家で合流しました。

9月、今度は私たち夫婦がコロンビア市を訪れました。

ハーリー家はとても静かな環境で、フリーマーケット、ガレージセール、ミズーリ大学の美術館・・・温かなご家族の皆さんとともにゆったりとした時間を過ごしました。次はお姉さんのアリスが白山市を訪れると約束してくれました。

互いの訪問が私たちの明日への活力の源になることを確信しています。

木野秀治・由里



▲コロンビア市でハーリー家の皆さんと食事を楽しむ
木野さんご夫妻(左側)

当協会では、“あなたも親善大使”をキャッチフレーズに親善友好都市を訪問される会員の方に助成金を交付しています。観光では味わえない人と人との交流を希望される方、本市の親善友好都市を訪れてみませんか。

白山市のJET青年として、姉妹都市交流や国際交流イベント等を行うCIR(国際交流員)と中学校や小学校で英語を教えるALT(外国語指導助手)は、総勢6名です。街で見かけたら、ぜひ声をかけてくださいね!!

皆さんに共通の質問に答えていただきました。手書きのものは、それぞれで本人の直筆です。

①名前 ②出身地 ③趣味 ④白山市の好きなおとこ ⑤将来の夢、職業 ⑥メッセージ



ケビン
(アイルランド)

- ① ケビン・マリー
Name card Kevin
- ② アイルランド、ロスマンホ
- ③ 音楽、ギター、陶芸、読書
- ④ 公園、湖や池、お城
- ⑤ アイルランドの伝統的なダンスを習い、踊りたい。
- ⑥ 白山市でいろいろな経験をしたい。



クリスティ
(イギリス)

- ① クリスティ イット・クリスティ
Name card Kristy Itt
- ② イギリスのロンドン
- ③ ロンドンイコローブにはいろいろな文化があり、小さいころから色々な美術館に行き、活動もいろいろあり、現在でも演劇、ミュージカル、美術鑑賞が大好きです。私もよく読んで、月や年単位で読んでいます。
- ④ 留学時代に住んでいた家にはいろいろな人が来て、"Real Super"を通していろいろな国の人と知り合いました。私自身も、私の大好きな Outdoor Sports が大好きで、Park Skateboard が大好きです。
- ⑤ いろいろな国の人と交流したい。日本語を勉強したいです。
- ⑥ 国際交流やイベントなどいろいろな活動したいので参加したいです。



ジョン
(アメリカ)

- ① ジョン・マープル
Name card "ジョン"
- ② アメリカ合衆国ミズーリ州コロンビア市
- ③ 科学、演じること、寝ること、食べること、映画を作ること、日本語を話すこと、何と言っても寝ることが一番好き!
- ④ 私のお気に入りの場所は、「白山市役所」です。というのも、宇宙船に似ているから。もちろん、学校も大好きです。
- ⑤ 私の夢は、車輪がついた家を買って、ガラスの泡で家をつぼり覆って、その中で植物をいっぱい植えて、酸素を作り出して宇宙に向けて発射することです。そして、私の宇宙での実験室で "ソニビハムスター" を作ることに。
- ⑥ 白山市の皆さん、いつも友情をありがとう。白山市での生活をすごく楽しんでいます。これから、もっとたくさんのすごい経験を重ねていきたいです。



ダニエル
(アメリカ)

- ① ダニエル
Name card Daniel
- ② カンザスシティ
KANSAS CITY
Missouri
- ③ テニス、音楽鑑賞、物語を書くこと、旅行
- ④ 白山市には、白山市大規模公園、at easeというレストラン、秘密公園
- ⑤ 公務員になりたい、警察官の候補生、大学生
- ⑥ 国際交流は面白い、いろいろな国の人と知り合いたい、日本語を勉強したい、いろいろな国の人と知り合いたい、日本語を勉強したい、いろいろな国の人と知り合いたい、日本語を勉強したい。



オズ
(イギリス)

- ① オジー・ボウ
Name card "オズ" か "オジー"
- ② イギリス・ウエールズ州スワージー市生まれ。ロンドン出身ですが、大学生の時に1年間、ドイツに留学していた経験もあります。
- ③ 新しい言語と文化を学ぶこと。ドイツ語を含め4か国語が話せます。ぜひ、日本語も習得したいです。私はお花が大好きで、生け花をしたいです。お花で生活をとても華やかにしてくれますね。
- ④ 今住んでいる美川が気に入っています。人々はとってもフレンドリーだし、近くに海もあって、きれいな町です。
- ⑤ イギリスを代表する外国大使として日本で働くこと。日本語を学ぶこと。
- ⑥ 白山市のみなさん、歓迎してくださってありがとうございます。できるだけ多くの人と会って、お互いの文化を学びあいたいと思います!



デボラ
(アメリカ)

- ① デボラ マッシュと申します
Name card デボラ
- ② アラバマ州から
- ③ 音楽(レイトン)を聞くこと、映画を見ること、読書、旅行、お花を育てること
- ④ 白山市はとてもきれいな町、そして白山市役所、とても素敵だと思います
- ⑤ 日本に生活して、日本人と英語を教えることが大好きです
- ⑥ いろいろな国の人と知り合いたい、日本語を勉強したい、いろいろな国の人と知り合いたい、日本語を勉強したい、いろいろな国の人と知り合いたい、日本語を勉強したい。

JETひとくちメモ

JETプログラムとは、Japan Exchange and Teaching Programmeの略称で、日本語では「語学指導等を行う外国青年招致事業」といいます。現在、全国で41ヶ国から6,103人、石川県では15ヶ国126人が活躍しています。

ALT(外国語指導助手)として、主に鶴来中学校と北辰中学校で英語の指導にあたったマジョアナ・バースさんと美川中学校のカーク・ネビルさんが任期を終え、8月にそれぞれ帰国されました。これはお二人からのメッセージです。マジョアナさん、カークさんありがとう!!

2年間お世話になりました



マジョアナ・バースさん
(アメリカ・フロリダ州出身)

皆さん、2年間本当にお世話になりました。ここで過ごした2年間はすごく楽しくて、いろいろ学びました。この2年の間には、たくさんのすばらしい人々とふれあい、たくさんのすてきな友人ができました。美しい自然に囲まれて、そしてすてきな人に囲まれながら、楽しくて、居心地の良い生活を送れました。ALTの仕事を実際に楽しんで、そのおかげで、言語教育への興味が深まり、これから外国語(日本語かフランス語)の教師を目指したいと思います。今まで、いろいろ親切にさせていただいて、そして何回も助けていただいた人々に心から感謝しています。日本を去るのは大変悲しく思いますが、ここで過ごした2年間は満足いっぱいな時間でした。では皆さんお元気で。どうもありがとうございました。



カーク・ネビルさん
(イギリス・リンカンシャー州出身)

私は美川中学校で、2003年の夏からALTを務めました。もうすぐイギリスに戻りますが、この2年間「日出ずる国」日本の中学校で働いた経験と、日本での生活について少し触れたいと思います。

来日してたくさんのことを学びましたが、その中で気づいたのは、日本の子供たちはイギリスの子供たちと比較して、より多くを求められているように感じたことです。また、学校に滞在している時間も日本の学校では長いです。それにもかかわらず、ほとんどの生徒たちは、熱心に勉強し、友好的で、勤勉でした。校舎内で生徒たちとすれ違った時も、みな気さくで、元気よく「ハロー」と声をかけてくれ、快く受け入れてくれました。また、多くの地域の住民の方々と、言葉の壁や文化の違いを超えて会話でき、楽しませてもらいました。ですから、イギリスに戻るのとても寂しく思います。日本で生活し、働くということは私にとって、とても楽しく価値ある体験でした。そして、自分の人生の一部を、この不思議で素晴らしい国で過ごせたことに満足しています。

H.I.A.からのお知らせ

「世界の絵本読み聞かせ」 がスタートします

松任図書館の世界の絵本コーナーの蔵書を活用して、県内の国際交流員たちが、自国の絵本を母国語で紹介します。まずは、自分たちの国の言葉で、次は日本人の読み手が日本語でお話します。さて、どんなお話が出てくるのでしょうか。お楽しみに!!

日時：10月15日(土) 午後1時～1時30分まで
第1回目は「イギリスの絵本」を紹介します。
(読み手：クリスティ)

場所：白山市立松任図書館

対象：小学校低学年までの児童とその保護者

参加費：無料

<今後の予定> 11月19日(土) ロシアの絵本
12月17日(土) アメリカの絵本

秋の獅子吼トレッキングとBBQ 参加者募集

紅葉シーズン到来です。外国人と日本人がいっしょに汗を流す好評のアウトドア行事です。今回は、紅葉まっさかりの獅子吼高原(スカイ獅子吼)に向けて1時間かけてトレッキングします。山頂に着いたら、バーベキューで交流。帰りはゴンドラで降ります。

日時：11月6日(日)午前9時30分～
午後4時ごろ
集合：午前9時20分白山市役所前から
出発(市バス乗降場所:白山市役
所前、クレイン前、現地集合も可)
行き先：スカイ獅子吼

定員：35名(おおよそ外国人15名、日本人20名)
*応募多数の場合は、抽選で決めます。

参加費：1,000円(帰りのゴンドラ料金とBBQ代を含みます)

お申込みは：電話で国際交流協会事務局(TEL076-274-9520)まで

申し込み締め切り：10月28日(金)まで



第11回国際フレンドシップアート展



テーマ
—Haiga 俳画—



本市をはじめ親善友好都市等世界の7ヶ国8都市の小学生、中学生が描いた作品を巡回展示します。感性豊かな世界の子供たちの俳句と絵画を併せた「俳画」をお楽しみください。海外の俳句は日本語に翻訳されて展示します。ぜひ、ご覧ください。

出展都市・学校

- <親善友好都市から>：静岡県藤枝市、コロンビア市(アメリカ)、ペンリス市(オーストラリア)、瀋陽市(中国)、ボストン町(イギリス)、ラウンハイム市(ドイツ)
- <特別出展>：メキシコ中央学園
- <市内の小学校から>：旭丘小学校、松南小学校、美川小学校、明光小学校、白峰小学校



日程	展示会場
10月14日(金)～10月20日(木)	白峰コミュニティホール
10月21日(金)～10月31日(月)	キリンビール北陸工場
11月 1日(火)～11月15日(火)	松任図書館
11月 9日(水)～11月15日(火)	鳥越支所
11月15日(火)～11月20日(日)	白山市民交流センター
11月21日(月)～11月28日(月)	パーク獅子吼ふるさと館
11月29日(火)～12月 6日(火)	吉野谷公民館
12月 7日(水)～12月13日(火)	かわち保健センター
12月 7日(水)～12月13日(火)	尾口支所
12月20日(火)～ 1月 6日(金)	美川コミュニティプラザ
12月20日(火)～ 1月 6日(金)	鶴来総合文化会館(クレイン)

クリスティの出前講座

国際交流員クリスティ・イネット(イギリス出身)が市内のいろんなところに出かけて、市民の皆さんの国際交流、国際理解を進める活動を行います。

日本語や白山市の方言も流ちょうに話す彼女はダンスと歌が特技です。より多くの人々と出会いたいと思っていますので、皆さんからの誘い待っています。



▲子育てサークル「桑のあげんきくらぶ(桑島町)」の招きでイギリスの絵本を紹介しました。

派遣対象	公民館や学校、非営利の団体やグループが行なう国際交流・国際理解に関する行事
派遣に関する費用	交通費のみ 送迎がある場合は不要です

まずはお電話でお問合せください。
TEL 076-274-9520(市役所都市交流課まで)

平成17年度会費納入のお願い

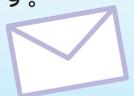
日頃より白山市国際交流協会にご支援ご協力いただきありがとうございます。当協会は会員の皆さまからの貴重な会費によって運営されています。つきましては、平成17年度の会費納入がまだの方は、お早めに納入くださいますようお願いいたします。

○普通会員 一口 1,000円 ○特別会員 一口 30,000円

お便り募集しています

「ふれんどりい」におたよりをお寄せください。
“あなたも親善大使”お便りコーナーをはじめ、協会の事業に関するご意見、ご希望など会員の皆さまの声をお待ちしております。

白山市国際交流協会まで(市役所総務部都市交流課)
TEL:076-274-9520 FAX:076-274-9518
E-mail:toshikouryu@city.hakusan.lg.jp



白山市となつて初めての夏は、とても暑い！熱い！厚い！夏でした。
イギリス・中国からの中学生たち、アメリカ・オーストラリア・中国へ旅立った地元中高生、そしてジャパントの留学生。みなさん、夢と希望にあふれ、元気で素敵な笑顔の持ち主でした。中高校生のみなさん、次は君たちの番です。海外の人たちが君たちを待っていますよ！(お)

編集後記

ふれんどりい

発行■白山市国際交流協会(Hakusan International Association)
事務局／白山市役所総務部都市交流課
TEL 076-274-9520 FAX 076-274-9518
E-mail:toshikouryu@city.hakusan.lg.jp